



California's protection & advocacy system
Toll-Free (800) 776-5746

Tập Tài Liệu Cho Phiên Điều Trần Về Dịch Vụ Chăm Sóc Thay Thế Của Trung Tâm Khu Vực

Tháng Ba năm 2018, Ấn Phẩm Số 7136.05 - Vietnamese

Những tài liệu này sẽ giúp quý vị chuẩn bị cho phiên điều trần công bằng về chăm sóc thay thế tại trung tâm khu vực của mình. Tài liệu này sử dụng cho khách hàng của trung tâm khu vực từ 3 tuổi trở lên. Tài liệu này đề cập đến người đang bị từ chối, chấm dứt hoặc giảm dịch vụ chăm sóc thay thế hoặc người đại diện cho người nêu trên với tư cách là “quý vị”.

Phần Một – Kháng Cáo Quyết Định Về Chăm Sóc Thay Thế Của Trung Tâm Khu Vực: bản hướng dẫn kháng cáo từng bước đối với việc từ chối, chấm dứt hay giảm các dịch vụ chăm sóc thay thế.

Phần Hai – Phụ Lục: biểu đồ và tài liệu mẫu.

Chúng tôi hy vọng rằng quý vị thấy thông tin này hữu ích. Nếu quý vị có thắc mắc hay cần thêm giúp đỡ, hãy liên hệ với Disability Rights California theo số (800) 776-5746 hoặc Văn Phòng Bảo Vệ Quyền Lợi Thân Chủ theo số (800) 390-7032.

Mục Lục

PHẦN MỘT: Kháng Cáo Quyết Định Về Chăm Sóc Thay Thế Của Trung Tâm Khu Vực

Mục Lục	2
Chương 1 – Giới Thiệu	4
QUY TRÌNH IPP	4
Chương 2 – Quy Trình Điều Trần Công Bằng	7
Thông Báo Đầy Đủ.....	7
Nộp Đơn Yêu Cầu Phiên Điều Trần Công Bằng	8
Giữ Nguyên Dịch Vụ Chăm Sóc Thay Thế Trong Khi Quý Vị Kháng Cáo (“Trợ Cấp Trong Lúc Chờ Đợi”)	8
Cuộc Họp Không Chính Thức	10
Buổi Hòa Giải.....	10
Kiến Nghị	12
Phiên Điều Trần Công Bằng	12
Hoãn Lại (Trì Hoãn)	12
Rút Lại Phiên Điều Trần Không Bị Ảnh Hưởng	14
Hợp Nhất	14
Thông Dịch Viên.....	14
Trợ Năng Khuyết Tật Tại Địa Điểm Dẫn Ra Phiên Điều Trần.....	14
Có Một Thẩm Phán Khác.....	15
Chương 3 – Chuẩn Bị Cho Phiên Điều Trần Công Bằng	15
Xác Định Luận Cứ Pháp Lý Của Quý Vị.....	15
Chuẩn Bị Bằng Chứng Của Quý Vị	16
Thu Thập Bằng Chứng Bằng Văn Bản (Tài Liệu).....	16
Chuẩn Bị Nhân Chứng	17
<i>Nhân Chứng Không Chuyên Môn</i>	18
Trao Đổi Danh Sách Nhân Chứng và Bằng Chứng.....	18
Chương 4 – Trong và Sau Phiên Điều Trần Công Bằng	19

Tuyên Bố Mở Đầu	19
Chất Vấn Nhân Chứng.....	19
Nhân Chứng Của Trung Tâm Khu Vực	19
Nhân Chứng Của Chính Quý Vị	20
Tuyên Bố Kết Thúc/Bản Tóm Tắt Phiên Điều Trần	20
Sau Phiên Điều Trần Công Bằng	21
PHẦN 2: Các Phụ Lục.....	22
Phụ Lục A: Lưu Đồ Phiên Điều Trần Công Bằng Về Dịch Vụ Chăm Sóc Thay Thế.....	22
Phụ Lục B: Mẫu Yêu Cầu Thay Đổi Thẩm Phán	25
Bản Lời Khai của Jane Doe.....	26
Mẹ của John Doe	26
Phụ Lục C: Danh Sách Mẫu Về Nhân Chứng và Bằng Chứng Của Nguyên Đơn.....	27
Phụ Lục D: Mẫu Bản Tóm Tắt Phiên Điều Trần Của Nguyên Đơn	29
Phụ Lục E: Mẫu Rút Lại Phiên Điều Trần (Mẫu Thông Báo Hủy Bỏ Phiên Điều Trần DS1804)	41

Chương 1 – Giới Thiệu

Chăm sóc thay thế là dịch vụ cung cấp người chăm sóc cho các khách hàng của trung tâm khu vực sống trong nhà của gia đình đó. Dịch vụ này giúp các thành viên trong gia đình có thời gian nghỉ ngơi, không phải bận tâm đến trách nhiệm chăm sóc quý vị hoặc có thời gian để làm những việc khác. Dịch vụ chăm sóc thay thế được trung tâm khu vực tài trợ. Dịch vụ có thể được cung cấp tại nhà hoặc trong một môi trường thay thế được chấp thuận.

Có hiệu lực từ ngày 1 tháng 1 năm 2018, dịch vụ không giới hạn về số lần chăm sóc thay thế mà quý vị nhận được, do đó, quý vị có thể đủ điều kiện cho dịch vụ chăm sóc nhiều giờ hơn so với số giờ hiện tại quý vị đang nhận. Để biết thêm thông tin, hãy xem chỉ thị của chương trình cho các trung tâm khu vực liên quan đến việc bãi bỏ các hạn chế về chăm sóc thay thế theo Bộ Luật Phúc Lợi và Định Chế, mục 4686.5, hiện có bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha tại đây:

<https://www.dds.ca.gov/SupportSvcs/Respite.cfm>. Nhu cầu chăm sóc thay thế của quý vị được thảo luận trong buổi họp Chương Trình Dịch Vụ Chăm Sóc Cá Nhân (IPP).

Theo kinh nghiệm của chúng tôi, khách hàng của trung tâm khu vực và gia đình của họ thường bị từ chối về số lượng và loại hình dịch vụ chăm sóc thay thế họ cần. Ví dụ, các dịch vụ chăm sóc thay thế có thể cần bao gồm cả chăm sóc thay thế về hành vi hoặc điều dưỡng. Tập tài liệu này sẽ mô tả trách nhiệm của các trung tâm khu vực trong việc cung cấp dịch vụ chăm sóc thay thế và cách kháng cáo đối với quyết định từ chối, chấm dứt hoặc cắt giảm dịch vụ.

QUY TRÌNH IPP

Như với tất cả các dịch vụ của trung tâm khu vực, dịch vụ chăm sóc thay thế được phép thực hiện thông qua quy trình của Chương Trình Dịch Vụ Chăm Sóc Cá Nhân (IPP).

Quý vị phải chuẩn bị sẵn sàng để ghi lại nhu cầu về chăm sóc thay thế của mình trong cuộc họp IPP. Do nhu cầu và lý do chăm sóc thay thế của mọi người là khác nhau nên việc chứng minh nhu cầu về chăm sóc thay thế vẫn còn là một điều khó khăn. Có thể nhu cầu chủ yếu do bản chất và mức độ nghiêm trọng của khuyết tật, hành vi hoặc nhu cầu y tế của quý vị. Hoặc, có thể do các nhu cầu khác của gia đình. Ví dụ, dù là gia đình có cha/mẹ đơn thân thì sức khỏe của cha/mẹ, số trẻ em khác trong gia đình cần được chăm sóc, làm việc và các nhu cầu khác. Thông thường, các yếu tố kết hợp sẽ quyết định số lần dịch vụ chăm sóc thay thế cần thiết. Các trung tâm khu vực thường sử dụng chính sách “mua dịch vụ” hoặc hướng dẫn POS để quyết định số lần dịch vụ chăm sóc thay thế mà quý vị có thể nhận được. Các hướng dẫn này được các điều phối viên dịch vụ của trung tâm khu vực sử dụng để xem mức độ dịch vụ chăm sóc thay thế mọi người thường nhận được là bao nhiêu. Tuy nhiên, không thể sử dụng hướng dẫn để quyết định số lần chăm sóc thực tế *quý vị* nhận được. Đạo luật Lanterman quy định rằng các dịch vụ phải được điều chỉnh theo nhu cầu của từng cá nhân. Hướng dẫn POS cũng phải có ngoại lệ đối với số lượng dịch vụ chung. Nhóm IPP phải xem xét các trường hợp và nhu cầu của gia đình quý vị trước khi họ quyết định quý vị sẽ nhận được bao nhiêu giờ chăm sóc thay thế. Quý vị có thể yêu cầu trung tâm khu vực cung cấp một bản sao các hướng dẫn gồm các trường hợp ngoại lệ hoặc các hướng dẫn này có thể có sẵn trên trang web của trung tâm khu vực. Quý vị có thể yêu cầu trung tâm khu vực đăng ký ngoại lệ cho mình.

Nếu yêu cầu dịch vụ chăm sóc thay thế của quý vị bất thường thì, trước tiên hãy trao đổi với điều phối viên dịch vụ trung tâm khu vực của quý vị và yêu cầu họ mời những người cần thiết đến tham dự buổi họp. Theo luật định, “người ra quyết định”, một nhân viên nào đó của trung tâm khu vực có thẩm quyền đưa ra quyết định đồng ý hoặc từ chối yêu cầu của quý vị, phải tham dự buổi họp IPP. Nếu quý vị không thể đưa ra đồng thuận tại cuộc họp, thì theo luật định, **nếu quý vị yêu cầu hoặc được nhóm lập kế hoạch đồng ý**, trung tâm khu vực phải bố trí lịch cho một cuộc họp thứ hai trong vòng **15 ngày**. Ngoài ra, trung tâm khu vực phải bố trí người có thẩm quyền có thể quyết định đồng ý với yêu cầu của quý vị trong cuộc họp đó.

Việc quý vị lên lịch cuộc họp để yêu cầu người ra quyết định đến tham gia cuộc họp là rất hữu ích.

Nếu nhóm IPP đồng ý với các dịch vụ chăm sóc thay thế thì quý vị phải ký vào tài liệu IPP trước khi có thể bắt đầu triển khai các dịch vụ này. Nếu quý vị đồng ý một số điều nhưng không đồng ý các điều khác, quý vị cần viết ra những điều quý vị đồng ý và những điều quý vị chưa đồng ý. Sau đó, ký vào IPP để các dịch vụ đã thỏa thuận có thể bắt đầu có hiệu lực.

Phải chuẩn bị sẵn sàng trước khi đến tham dự cuộc họp để giải thích tất cả các lý do về số giờ dịch vụ chăm sóc thay thế mà quý vị yêu cầu. Dịch vụ chăm sóc thay thế cũng như tất cả các dịch vụ khác của trung tâm khu vực đều là quyền lợi quý vị được hưởng. Điều đó có nghĩa là trung tâm khu vực không thể từ chối cung cấp các dịch vụ chăm sóc thay thế mà quý vị cần vì trung tâm thiếu tiền hoặc vì trung tâm coi trọng dịch vụ khác hơn. Điều này cũng không có nghĩa là quý vị sẽ nhận được các dịch vụ chăm sóc thay thế mà quý vị mong muốn. Tuy nhiên, quý vị có quyền nhận các dịch vụ chăm sóc thay thế mà quý vị chứng minh được nhu cầu thực sự của mình. Quý vị phải cố gắng chứng minh nhu cầu chăm sóc thay thế tại cuộc họp IPP bằng cách giải thích một cách rõ ràng nhu cầu thực sự của mình. Quý vị có thể sử dụng các ví dụ để giải thích lý do tại sao quý vị cần đến dịch vụ chăm sóc thay thế và mang theo thư từ, tài liệu và những người khác có thể giúp xác minh nhu cầu chăm sóc thay thế của quý vị.

Quý vị có thể yêu cầu một phiên điều trần công bằng nếu quý vị không đồng ý với quyết định từ chối, chấm dứt hoặc cắt giảm dịch vụ chăm sóc thay thế mà quý vị cho rằng bản thân cần nhận được từ trung tâm khu vực. Phiên điều trần công bằng không giống như tòa án, nhưng điều quan trọng là quý vị cần phải có sự chuẩn bị sẵn sàng. Những phiên điều trần công bằng này thường được tổ chức tại một căn phòng ở trung tâm khu vực hoặc ở gần trung tâm khu vực. Thẩm phán cho phiên điều trần này được gọi là “thẩm phán luật hành chính” hay “ALJ”.

Chương 2 – Quy Trình Điều Trần Công Bằng

Thông Báo Đầy Đủ

Nếu muốn từ chối, giảm hay chấm dứt một dịch vụ chăm sóc thay thế, trung tâm cần lên lịch một buổi họp Kế Hoạch Chương Trình Cá Nhân (IPP). Quý vị có quyền nhận được văn bản thông báo hành động (notice of action, NOA) nếu trung tâm khu vực từ chối dịch vụ quý vị muốn có. Nếu trung tâm khu vực từ chối số giờ mà quý tin rằng bản thân thực sự cần thì quý vị có quyền nhận được Thông Báo Hành Động (NOA) bằng văn bản **trong vòng 5 ngày** kể từ ngày diễn ra cuộc họp. NOA sẽ giải thích lý do tại sao trung tâm khu vực từ chối các dịch vụ chăm sóc thay thế mong muốn của quý vị, cách yêu cầu phiên điều trần công bằng, các bước điều trần và thời hạn. Các trung tâm khu vực đôi khi không báo cho quý vị và đại diện của quý vị biết về quyền nhận thông báo NOA và quy trình kháng nghị. Quý vị có thể cần yêu cầu được nhận NOA bằng văn bản nếu trung tâm khu vực chưa cung cấp.

Đối với một NOA đầy đủ, nó phải cho quý vị biết kế hoạch thực hiện của trung tâm là gì và trung tâm dựa vào luật nào để thực hiện điều đó. Những thông tin này cũng giúp quý vị quyết định kháng nghị và chuẩn bị cho phiên điều trần công bằng. NOA này phải cho biết:

- Hành động mà trung tâm khu vực sẽ thực hiện;
- Lý do trung tâm khu vực thực hiện hành động này;
- Thời điểm trung tâm khu vực thực hiện hành động này;
- Luật, quy định hay chính sách cho phép trung tâm khu vực làm như vậy;
- Cách thức và nơi nộp đơn kháng cáo;
- Hạn cuối nộp đơn kháng cáo;
- Thông tin về những gì xảy ra trong quy trình kháng cáo;
- Cách xem lại hồ sơ về trung tâm khu vực của quý vị và
- Nơi nhận được trợ giúp biện hộ của luật sư.

Khi nhận được thông báo NOA, quý vị cần quyết định xem liệu quý vị có nên nộp đơn kháng nghị để cố gắng nhận các dịch vụ chăm sóc thay thế mà quý vị cần hay không.

Nộp Đơn Yêu Cầu Phiên Điều Trần Công Bằng

Quý vị chỉ có **30 ngày** để yêu cầu một phiên điều trần công bằng, tính từ ngày quý vị nhận được NOA bằng văn bản về quyết định hoặc hành động mà quý vị không đồng ý. Nếu hiện tại quý vị đang được nhận dịch vụ chăm sóc thay thế nhưng trung tâm khu vực muốn giảm hoặc chấm dứt số giờ dịch vụ, quý vị phải nộp đơn kháng nghị **trong vòng 10 ngày** kể từ ngày quý vị nhận được NOA. Bằng cách làm như vậy, số giờ dịch vụ chăm sóc thay thế của quý vị sẽ được tiếp tục trong quá trình kháng cáo.

Nếu quý vị bỏ lỡ thời hạn 30 ngày vì quý vị không nhận được NOA đầy đủ hoặc hoàn toàn không nhận được NOA, quý vị nên yêu cầu ngay một phiên điều trần công bằng. Nếu trung tâm khu vực từ chối, giảm hay chấm dứt một dịch vụ chăm sóc thay thế mà không thông báo cho quý vị, quý vị vẫn có thể kháng cáo – quý vị không cần phải có NOA để kháng cáo.

Để yêu cầu phiên điều trần công bằng, hãy điền vào Mẫu Yêu Cầu Phiên Điều Trần Công Bằng mà trung tâm khu vực đã gửi cùng với NOA cho quý vị, quý vị cũng có thể tìm thấy mẫu này tại:

<http://www.dds.ca.gov/Forms/FairHearing/DS1805.pdf>. Nếu quý vị không thể truy cập biểu mẫu trực tuyến, vui lòng liên hệ với chúng tôi. Quý vị hãy chuyển yêu cầu phiên điều trần công bằng của mình đến trung tâm khu vực và giữ một bản sao cho bản thân. Trung tâm khu vực sẽ gửi yêu cầu của quý vị cho Văn Phòng Điều Trần Hành Chính (OAH), cơ quan nhà nước phụ trách xử lý các phiên điều trần của trung tâm khu vực. OAH không chấp nhận tài liệu gửi qua fax. Quý vị có thể gửi tài liệu đến OAH qua đường bưu điện hoặc liên hệ với OAH để biết thêm thông tin về cách thức gửi tài liệu điện tử. Để có thêm thông tin và cách thức gửi tài liệu điện tử, vui lòng truy cập trang web của OAH: :

<https://www.dgs.ca.gov/OAH/Services/Page-Content/Office-of-Administrative-Hearings-Services-List-Folder/OAH-Secure-e-File-Information>.

Giữ Nguyên Dịch Vụ Chăm Sóc Thay Thế Trong Khi Quý Vị Kháng Cáo (“Trợ Cấp Trong Lúc Chờ Đợi”)

Nếu trung tâm khu vực cố gắng thay đổi các dịch vụ chăm sóc thay thế mà quý vị đã nhận được, quý vị có quyền giữ nguyên dịch vụ trong khi kháng cáo. Quý vị phải kháng cáo **trong vòng 10 ngày** kể từ ngày nhận được NOA để giúp giữ nguyên dịch vụ chăm sóc thay thế của quý vị. Đây được gọi là “trợ cấp trong lúc chờ đợi”.

Cuộc Họp Không Chính Thức

Khi nộp Mẫu Yêu Cầu Phiên Điều Trần Công Bằng, quý vị có thể yêu cầu cuộc họp không chính thức và/hoặc một buổi hòa giải trước phiên điều trần. Cuộc họp không chính thức là bước đầu tiên trong quy trình điều trần. Đây là cuộc họp giữa quý vị (và đại diện của quý vị, nếu có) và nhà quản lý của trung tâm khu vực. Mục đích của cuộc họp này nhằm giải quyết vấn đề này. Đây là cơ hội để quý vị gặp gỡ nhà quản lý trung tâm khu vực và thuyết phục người đó cung cấp cho quý vị dịch vụ chăm sóc thay thế mà quý vị cần. Quý vị không cần phải có một cuộc họp không chính thức. Nếu quý vị yêu cầu một cuộc họp không chính thức, trung tâm khu vực, trừ khi quý vị đồng ý vào một ngày khác, phải bố trí cuộc họp đó trong vòng 10 ngày kể từ khi nhận được yêu cầu phiên điều trần công bằng của quý vị. Lưu Đồ Phiên Điều Trần Công Bằng có trong phần Phụ Lục A.

Trong vòng 5 ngày làm việc sau cuộc họp không chính thức, trung tâm khu vực phải gửi cho quý vị một quyết định bằng văn bản. Quyết định bằng văn bản phải liệt kê những vấn đề đã thảo luận trong cuộc họp. Quyết định phải nêu rõ quyết định của trung tâm khu vực về từng vấn đề, dữ kiện chứng minh cho từng quyết định và các luật, quy định và chính sách mà trung tâm khu vực sử dụng để đưa ra quyết định.

Nếu đồng ý với quyết định của trung tâm khu vực sau cuộc họp không chính thức, quý vị có thể rút lại đơn yêu cầu phiên điều trần công bằng của mình. Quý vị có thể làm việc này bằng cách điền vào mẫu “Thông Báo Hủy Bỏ Phiên Điều Trần” mà trung tâm khu vực cung cấp, có thể tìm mẫu này tại: <http://www.dds.ca.gov/Forms/FairHearing/DS1804.pdf>. Quyết định này sẽ có hiệu lực trong 10 ngày sau khi trung tâm khu vực nhận được mẫu “Thông Báo Hủy Bỏ Phiên Tòa”. Nếu quý vị không thể truy cập biểu mẫu trực tuyến, vui lòng liên hệ với chúng tôi.

Nếu quý vị không đồng ý với quyết định của trung tâm khu vực sau cuộc họp không chính thức, quý vị có thể tiếp tục với buổi hòa giải hoặc phiên điều trần công bằng đã lên lịch. Quý vị không cần phải chấp nhận quyết định của trung tâm khu vực.

Buổi Hòa Giải

Nếu quý vị không đồng ý với quyết định trong buổi họp không chính thức, bước tiếp theo là buổi hòa giải, nếu cả hai bên đồng ý. Hòa giải là tự nguyện, có nghĩa là quý vị hoặc trung tâm khu vực có thể bỏ qua buổi hòa

giải và yêu cầu luôn phiên điều trần công bằng. Khi nhận được văn bản yêu cầu hòa giải, trung tâm khu vực có **5 ngày làm việc** để chấp nhận hoặc từ chối hòa giải. Nếu trung tâm khu vực từ chối hòa giải, họ phải thông báo ngay cho quý vị. Nhiều trung tâm khu vực không đồng ý hòa giải. Nếu quý vị yêu cầu hòa giải và trung tâm khu vực từ chối thì bước tiếp theo sẽ là phiên điều trần công bằng.

Hòa giải là một cuộc họp nơi người hòa giải độc lập và được đào tạo của Văn Phòng Điều Trần Hành Chính (OAH) được bố trí gặp gỡ quý vị và người đại diện của trung tâm khu vực. Buổi hòa giải sẽ diễn ra trong **vòng 30 ngày** kể từ ngày trung tâm khu vực nhận được yêu cầu phiên điều trần công bằng của quý vị. Nếu quý vị mong muốn có thêm thời gian thì cần phải được OAH chấp thuận. Người hòa giải sẽ cố gắng tìm điểm chung và các giải pháp mới. Đôi khi, để giải quyết vấn đề, người hòa giải có thể gặp riêng từng bên một. Người hòa giải không có quyền áp đặt sự đồng ý. Nếu đồng ý, quý vị hãy ký vào văn bản nhất trí và quy trình kháng cáo sẽ dừng lại. Nếu quý vị không đồng ý, quý vị sẽ chuyển sang phiên điều trần công bằng.

Hòa giải là một bước rất quan trọng và chúng tôi khuyến khích các gia đình nên tham gia buổi hòa giải trước khi quyết định đi đến phiên điều trần. Hòa giải thường là một ý hay vì nó cung cấp cho quý vị và trung tâm khu vực thêm cơ hội để đạt được sự nhất trí. Tuy nhiên, buổi hòa giải cũng làm mất thêm thời gian. Hãy sẵn sàng dàn xếp dung hòa và suy nghĩ sáng tạo về cách giải quyết tình huống khả dĩ của quý vị. Chẳng hạn như, nếu trong một vài tháng quý vị cần được chăm sóc thay thế nhiều hơn so với những tháng khác, trung tâm khu vực có thể cung cấp cho quý vị dịch vụ chăm sóc thay thế bloc theo giờ trong 6 tháng mà quý vị có thể sử dụng khi cần thiết.

Nếu tại buổi hòa giải quý vị không đồng ý, mọi đề nghị dàn xếp sẽ được giữ bí mật và sau đó quý vị hay trung tâm khu vực đều được phép sử dụng các đề nghị này để chống lại bên kia tại phiên điều trần công bằng.

Ngay cả khi buổi hòa giải không được như ý thì quý vị vẫn sẽ có thêm thông tin về trường hợp của trung tâm khu vực. Thông tin này có thể giúp quý vị chuẩn bị cho phiên điều trần công bằng của quý vị. Nếu quý vị nghĩ không có hy vọng gì đạt được sự nhất trí thì quý vị có thể quyết định **KHÔNG** hòa giải. Đây gọi là “khước từ hòa giải”. Nhưng nhiều người vốn có ý nghĩ không hy vọng đạt được sự nhất trí sẽ đồng thuận trong buổi hòa

giải. Nếu quý vị hoặc trung tâm khu vực khước từ hòa giải, hãy đảm bảo là quý vị đã sẵn sàng cho phiên điều trần công bằng của quý vị. Phiên điều trần của quý vị có thể được xếp lịch sớm hơn nếu quý vị không tham gia hòa giải.

Kiến Nghị

Kiến nghị là một yêu cầu thẩm phán tại Văn Phòng Điều Trần Hành Chính quyết định về một việc gì đó trước phiên điều trần công bằng. Ví dụ về kiến nghị bao gồm các kiến nghị trợ cấp thanh toán trong khi chờ đợi vì trung tâm khu vực có thể đã không tiếp tục cung cấp dịch vụ, kiến nghị hoãn ngày điều trần hoặc kiến nghị về trật đòi hầu tòa. Quý vị có thể nộp kiến nghị. Trung tâm khu vực cũng có thể nộp kiến nghị.

Một số trung tâm khu vực đã nộp kiến nghị bác bỏ trường hợp. Kiến nghị bác bỏ sẽ yêu cầu ALJ không chấp nhận phiên điều trần vì quý vị không có quyền đối với phiên điều trần công bằng. Loại kiến nghị này rất hiếm xảy ra. Kiến nghị này còn trái với luật đảm bảo quyền của quý vị đối với phiên điều trần công bằng. Ngoại lệ duy nhất là khi không hề có một vấn đề thực tế nào cả, ví dụ, nếu luật quy định rằng không ai hội đủ điều kiện cho một dịch vụ nào đó, bất kể họ có nhu cầu hay không.

Phiên Điều Trần Công Bằng

Bước cuối cùng trong quy trình kháng cáo là phiên điều trần công bằng. Phiên điều trần công bằng diễn ra **trong vòng 50 ngày** kể từ ngày quý vị yêu cầu phiên điều trần trừ khi quý vị hoặc trung tâm khu vực yêu cầu hoãn lại (trì hoãn) vì lý do chính đáng. Quý vị và trung tâm khu vực phải gửi cho nhau các bằng chứng và danh sách nhân chứng **trước phiên điều trần công bằng 5 ngày theo lịch**. Phiên điều trần công bằng phải được tổ chức với sự tham gia của Thẩm Phán Luật Hành Chính (ALJ) đến từ Văn Phòng Điều Trần Hành Chính (OAH). Tại phiên điều trần công bằng, trung tâm khu vực phải trình bày trường hợp của họ trước. ALJ sẽ đưa ra quyết định bằng văn bản sau phiên điều trần công bằng khoảng 10 ngày.

Hoãn Lại (Trì Hoãn)

Quý vị hoặc trung tâm khu vực có thể yêu cầu OAH hoãn ngày hòa giải hoặc phiên điều trần công bằng. Để OAH chấp nhận yêu cầu của quý vị thì quý vị phải có “lý do chính đáng”. “Lý do chính đáng” nghĩa là một lý do hợp lý. Một “lý do chính đáng” có thể là một nhân chứng quan trọng không

có mặt được vào ngày diễn ra phiên điều trần công bằng, người thân bị bệnh tật, cấp cứu hoặc qua đời.

Để hoãn ngày diễn ra phiên điều trần công bằng, quý vị phải nộp “Kiến Nghị Hoãn Phiên Điều Trần và Khước Từ Thời Gian”. Dưới đây là liên kết dẫn đến mẫu kiến nghị: <https://www.dgs.ca.gov/OAH/Case-Types/General-Jurisdiction/Forms/Page-Content/DDS-Forms> Nếu quý vị không thể truy cập biểu mẫu trực tuyến, vui lòng liên hệ với chúng tôi.

Mẫu này có khoảng trống để quý vị có thể giải thích lý do quý vị cần hoãn phiên điều trần công bằng. Quý vị cũng có thể đính kèm mọi tài liệu hỗ trợ giải thích lý do quý vị cần hoãn phiên điều trần.

Mẫu này cho biết quý vị cần gọi cho đại diện trung tâm khu vực và hỏi xem họ có đồng ý tiếp tục phiên điều trần công bằng hay không. Quý vị phải viết tên và số điện thoại của người đại diện trung tâm khu vực mà quý vị đã trao đổi vào khoảng trống đã cho trên biểu mẫu. Sau đó, trên biểu mẫu, cho biết người đó đã đồng ý hay phản đối việc hoãn phiên điều trần.

Quý vị hoặc đại diện của quý vị phải đánh dấu vào mục có tiêu đề “Khước Từ Thời Gian Theo Quy Định Của Luật Dành Cho Phiên Điều Trần Công Bằng Và Quyết Định Theo Đạo Luật Lanterman”. Để được cho phép hoãn phiên điều trần, quý vị phải đồng ý “khước từ” lịch trình của phiên điều trần. Điều này có nghĩa là quý vị đồng ý phiên điều trần công bằng sẽ diễn ra sau hơn 50 ngày kể từ ngày trung tâm khu vực nhận được yêu cầu điều trần công bằng của quý vị.

Gửi mẫu kiến nghị trì hoãn đã điền đầy đủ cho OAH. OAH không chấp nhận tài liệu gửi qua fax. Quý vị có thể gửi tài liệu đến OAH qua đường bưu điện hoặc liên hệ với OAH để biết thêm thông tin về cách thức gửi tài liệu điện tử. Quý vị cũng có thể tìm thấy thông tin về cách gửi tài liệu điện tử tại trang web của OAH: <https://www.dgs.ca.gov/OAH/Services/Page-Content/Office-of-Administrative-Hearings-Services-List-Folder/OAH-Secure-e-File-Information> .

Nếu không có đủ thời gian để gửi văn bản kiến nghị trì hoãn, quý vị có thể thử gọi cho OAH và yêu cầu hoãn phiên điều trần qua điện thoại. Sau khi nộp kiến nghị yêu cầu hoãn phiên điều trần, quý vị có thể kiểm tra trang web của OAH để xem kiến nghị có được chấp thuận hay không. Quý vị sẽ cần nhập số hồ sơ OAH của quý vị để tiến hành tìm kiếm tại trang web được liệt kê bên dưới: <https://www.dgs.ca.gov/OAH/Case-Types/General->

[Jurisdiction/Resources/Page-Content/General-Jurisdiction-Resources-List-Folder/Continuance-Ruling-Search](#)

Rút Lại Phiên Điều Trần Không Bị Ảnh Hưởng

Nếu yêu cầu hoãn lại/trì hoãn ngày điều trần của quý vị bị từ chối hoặc quý vị chưa sẵn sàng cho phiên điều trần công bằng, quý vị có thể yêu cầu rút lại phiên điều trần công bằng “không bị ảnh hưởng”. Điều này có nghĩa là nếu quý vị rút khỏi phiên điều trần công bằng, điều này sẽ không ảnh hưởng đến quyền kháng cáo với vấn đề này của quý vị sau này. Thà rút lại phiên điều trần công bằng không bị ảnh hưởng còn hơn là đến phiên điều trần trong lúc chưa chuẩn bị sẵn sàng. OAH yêu cầu quý vị điền vào mẫu Thông Báo Hủy Bỏ Phiên Điều Trần. Dưới đây là liên kết dẫn đến mẫu: <http://www.dds.ca.gov/Forms/FairHearing/DS1804.pdf>. Nếu quý vị không thể truy cập biểu mẫu trực tuyến, vui lòng liên hệ với chúng tôi. Xem phụ lục E để biết về thư mẫu về rút lại phiên điều trần không ảnh hưởng.

Hợp Nhất

Hợp nhất xảy ra khi hai hay nhiều vụ việc về chăm sóc thay thế của quý vị được xét xử bởi cùng một thẩm phán vào cùng một thời điểm. Quý vị có thể yêu cầu hợp nhất. OAH cũng có thể hợp nhất các vụ việc về chăm sóc thay thế của quý vị. Nếu không đồng ý hợp nhất, quý vị có thể từ chối. Thẩm phán ALJ sẽ quyết định có hợp nhất các vụ việc về chăm sóc thay thế hay không, dựa theo luật định và tình huống của các vụ việc.

Thông Dịch Viên

Nếu quý vị hoặc nhân chứng cần thông dịch viên, hãy liên hệ với OAH ngay lập tức. Quý vị cũng có thể nêu rõ rằng quý vị cần thông dịch viên trong mẫu yêu cầu phiên điều trần công bằng của quý vị. OAH sẽ cung cấp miễn phí thông dịch viên được chứng nhận.

Trợ Năng Khuyết Tật Tại Địa Điểm Diễn Ra Phiên Điều Trần

Hầu hết các phiên điều trần công bằng đều được tổ chức tại trung tâm khu vực. Các địa điểm diễn ra phiên điều trần phải thuận lợi cho người khuyết tật. Kiểm tra trước với OAH để đảm bảo các địa điểm này thuận lợi. Nếu một người khuyết tật cần phương tiện trợ giúp hợp lý để tham dự buổi điều trần công bằng, hãy liên hệ với OAH sớm để OAH có thể thu xếp.

Có Một Thẩm Phán Khác

Tìm hiểu về thẩm phán (ALJ) của quý vị trước phiên điều trần công bằng. Quý vị có thể có một ALJ khác nếu người được chỉ định cho quý vị có quá khứ thiên vị hay thành kiến. Quý vị có thể làm việc này bằng cách nộp kiến nghị từ chối (loại bỏ) ALJ đó. Mẫu kiến nghị về yêu cầu này có trong phần Phụ Lục B.

Để tìm thông tin về ALJ được chỉ định cho trường hợp của quý vị, hãy truy cập trang web của OAH tại:

<https://www.applications.dgs.ca.gov/OAH/OAHCalendarWeb/GeneralJurisdiction> (lich xét xử chung) và nhập số hồ sơ của quý vị. Thẩm phán ALJ sẽ được chỉ định khi đến gần ngày diễn ra phiên điều trần công bằng. Sau đó truy cập liên kết: <https://www.dgs.ca.gov/OAH/Case-Types/General-Jurisdiction/Resources/DDS-Decisions> và nhập tên thẩm phán ALJ. Quý vị sẽ thấy một danh sách các vụ việc mà thẩm phán ALJ đã phân xử. Đọc một số vụ để xem liệu quý vị có muốn thẩm phán ALJ này phân xử cho vụ việc của quý vị hay không. Nếu không, hãy nộp kiến nghị từ chối thẩm phán ALJ và gửi đến OAH kèm theo thông tin liên lạc của quý vị. Nếu không nhận được tin tức từ OAH thì quý vị hãy gọi cho OAH trước khi diễn ra phiên điều trần công bằng để tìm hiểu xem yêu cầu của quý vị có được chấp thuận không. Thông thường, yêu cầu này sẽ được chấp thuận.

Chương 3 – Chuẩn Bị Cho Phiên Điều Trần Công Bằng

Xác Định Luận Cứ Pháp Lý Của Quý Vị

Luận cứ pháp lý của quý vị là luật và cơ sở lập luận mà quý vị dựa vào đó để chứng minh quý vị hội đủ điều kiện nhận được số giờ dịch vụ chăm sóc thay thế mà quý vị yêu cầu. Chuẩn bị luận cứ pháp lý của quý vị:

- Xem lại luật hỗ trợ lập trường của quý vị. Có thể tìm thấy một số luật trong Phụ Lục D: Bản Mẫu Tóm Tắt Phiên Điều Trần Của Nguyên Đơn trên trang 36 ở mục IV. LUẬT ÁP DỤNG.
- Tìm và đọc những quyết định trong Phiên Điều Trần Công Bằng trước đó ở liên kết sau: <https://www.dgs.ca.gov/OAH/Case-Types/General-Jurisdiction/Resources/DDS-Decisions> . Tìm kiếm từ khóa “respite” (chăm sóc thay thế) để chỉ xem xét các trường hợp liên quan đến vấn đề đó.

Trung tâm khu vực có thể nói rằng quý vị không thể nhận các dịch vụ chăm sóc thay thế vì quý vị đang được nhận các giờ điều dưỡng hoặc Dịch Vụ Hỗ Trợ Tại Gia (IHSS). Tuy nhiên, điều đó không nhất thiết là đúng. Các giờ dịch vụ này chỉ có thể được coi là chăm sóc thay thế nếu chúng đáp ứng tất cả các nhu cầu về chăm sóc thay thế của quý vị. Thời gian chăm sóc thay thế quý vị nhận được có thể không giảm do quý vị được nhận giờ điều dưỡng hoặc dịch vụ IHSS. Điều dưỡng và IHSS là các dịch vụ khác nhau nhằm thực hiện những việc khác nhau.

Chuẩn Bị Bằng Chứng Của Quý Vị

Bằng chứng là những dữ kiện ủng hộ khiếu nại về các dịch vụ chăm sóc thay thế của quý vị. Bằng chứng có thể bao gồm các tài liệu và lời khai của nhân chứng. Quý vị chỉ nên sử dụng bằng chứng có liên quan. Bằng chứng có liên quan là bằng chứng giúp chứng minh rằng quý vị hội đủ điều kiện nhận được dịch vụ chăm sóc thay thế mà trung tâm khu vực từ chối, giảm bớt hoặc chấm dứt.

Thu Thập Bằng Chứng Bằng Văn Bản (Tài Liệu)

Thu thập tất cả bằng chứng bằng văn bản hỗ trợ luận cứ pháp lý của quý vị. Một vài ví dụ về bằng chứng này bao gồm:

- Bản mô tả dịch vụ chăm sóc thay thế;
- IPP mô tả các mục tiêu của dịch vụ chăm sóc thay thế;
- Báo cáo hoặc đánh giá chứng minh nhu cầu được chăm sóc thay thế;
- Báo cáo tiến triển từ nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc thay thế; và
- Bản lời khai về dịch vụ chăm sóc thay thế của nhân viên hoặc những người khác;
- Các yêu cầu về chăm sóc thay thế trước đây; và
- Bất kỳ tài liệu nào khác chứng minh nhu cầu chăm sóc thay thế của quý vị.

Quý vị có thể yêu cầu hồ sơ từ trường học, nhà cung cấp dịch vụ y tế và cơ quan chính phủ. Những hồ sơ này có thể có thông tin hữu ích. Đừng trì hoãn việc yêu cầu hồ sơ. Việc thu thập những tài liệu này thường mất nhiều thời gian hơn quý vị tưởng.

Quý vị có thể yêu cầu những người biết rõ về quý vị viết thư hoặc bản lời khai. Thẩm phán ALJ có thể coi trọng thông tin của người tham gia phiên

điều trần công bằng với tư cách nhân chứng hơn thông tin của người viết thư hoặc bản lời khai.

Quý vị có quyền xem tất cả hồ sơ ở trung tâm khu vực, bao gồm cả những hồ sơ mà trung tâm khu vực có được từ các cơ quan hoặc cá nhân bên ngoài. Trung tâm khu vực phải cho quý vị quyền tiếp cận hồ sơ của mình **trong vòng 3 ngày làm việc** sau khi quý vị yêu cầu được xem chúng. Trung tâm khu vực cũng phải giúp quý vị hiểu rõ hồ sơ của mình. Nếu hồ sơ của trung tâm khu vực có các tài liệu giúp chứng minh vụ việc của quý vị, quý vị nên thêm chúng vào bằng chứng của mình. Đừng cho rằng ALJ sẽ có những tài liệu này vì trung tâm khu vực có chúng. ALJ chỉ xem tài liệu mà quý vị và trung tâm khu vực nộp làm bằng chứng.

Hãy xem xét các chính sách, hướng dẫn và ngoại lệ về Mua Dịch Vụ (POS) chăm sóc thay thế của trung tâm khu vực. Những thông tin này có thể được đăng trên trang web trung tâm khu vực của quý vị hoặc quý vị có thể gọi cho trung tâm khu vực và yêu cầu được nhận bản sao. Nếu các hướng dẫn về dịch vụ hữu ích cho vụ việc của quý vị thì hãy đưa chúng vào bằng chứng.

Kiến nghị tòa yêu cầu một cơ quan chuẩn bị hồ sơ cho phiên điều trần công bằng của quý vị. “Trát đòi của tòa” sẽ buộc một cơ quan phải mang theo hồ sơ mà họ có đến tòa và xác nhận với thẩm phán ALJ rằng tài liệu hoặc hồ sơ chưa bị sửa đổi. Quý vị có thể yêu cầu cơ quan đó thực hiện điều này bằng cách xác nhận lời khai bằng văn bản hoặc khai trực tiếp. Quý vị có thể tìm thấy mẫu trát đòi của tòa cho phiên điều trần công bằng của trung tâm khu vực ở liên kết sau:

<https://www.dgs.ca.gov/OAH/Case-Types/General-Jurisdiction/Resources/Page-Content/General-Jurisdiction-Resources-List-Folder/Subpoena-Resources> . Nếu quý vị không thể truy cập biểu mẫu trực tuyến, vui lòng liên hệ với chúng tôi.

Chuẩn Bị Nhân Chứng

Lời khai của nhân chứng cũng là một loại bằng chứng. Quý vị cần phải mời nhân chứng hầu tòa nếu họ không đồng ý làm chứng và lời chứng của họ có ích cho vụ việc của quý vị. Trát đòi của tòa là một pháp lệnh buộc nhân chứng tham dự phiên điều trần để làm chứng. Quý vị nên mời nhân chứng ra tòa và yêu cầu họ làm chứng ngay sau khi quý vị có được thông tin về ngày diễn ra phiên điều trần công bằng để mọi người sẽ sẵn sàng có mặt.

Nếu quý vị không thể truy cập biểu mẫu trực tuyến, vui lòng liên hệ với chúng tôi.

Hãy suy nghĩ về những điều quý vị muốn thẩm phán ALJ biết được từ nhân chứng của quý vị. Viết ra trước câu hỏi cho những người làm chứng của quý vị. Hãy xem kỹ những câu hỏi này với nhân chứng để đảm bảo họ hiểu quý vị đang hỏi gì. Đôi khi cần phải diễn giải lại câu hỏi để nhân chứng hiểu. Nếu nhận thấy câu trả lời của nhân chứng không giúp ích cho quý vị thì quý vị đừng đặt câu hỏi đó trong phiên điều trần công bằng.

Ngoài ra, quý vị cũng nên chuẩn bị tự làm chứng cho bản thân vì quý vị là nhân chứng tuyệt vời nhất cho chính quý vị hoặc cho con quý vị. Hãy chuẩn bị sẵn sàng để nói về lý do tại sao quý vị cần dịch vụ chăm sóc thay thế đó. Hãy nêu lý do tại sao các dịch vụ khác không mang lại kết quả mong muốn hoặc không được cung cấp. Đưa ra những ví dụ hữu ích giải thích lý do tại sao quý vị cần đến dịch vụ chăm sóc thay thế.

Nhân Chứng Không Chuyên Môn

Nhân chứng không chuyên môn (không phải chuyên gia) có thể giúp củng cố, nâng cao vụ việc mà quý vị đưa ra. Nhân chứng không chuyên môn có thể làm chứng về những sự thật họ biết về quý vị, vì vậy hãy nghĩ đến người hiểu rõ về quý vị nhất. Các thành viên gia đình thường là một lựa chọn hay, cũng như các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc hiện tại hoặc trước đây, hàng xóm và nhà cung cấp dịch vụ. Chọn nhân chứng không chuyên môn, những người sẽ có mặt tại phiên điều trần một cách khách quan và không thiên vị cho ALJ. Nhân chứng không chuyên môn có thể có những thông tin và câu chuyện thực tế mà chỉ những người biết rõ về quý vị mới có thể cung cấp.

Trao Đổi Danh Sách Nhân Chứng và Bằng Chứng

Trước phiên điều trần công bằng ít nhất **5 ngày theo lịch**, quý vị và trung tâm khu vực phải trao đổi danh sách nhân chứng có thể tham gia và bản sao các tài liệu quý vị dự định sử dụng làm bằng chứng ở phiên điều trần. Điều này có nghĩa là quý vị và trung tâm khu vực phải nhận được tài liệu và danh sách nhân chứng của nhau **5 ngày trước** ngày diễn ra phiên điều trần công bằng. Danh sách nhân chứng phải bao gồm một tuyên bố ngắn nói về những gì mà mỗi nhân chứng sẽ làm chứng. Danh Sách Nhân Chứng và Bằng Chứng Mẫu có trong phần Phụ Lục C. ALJ có thể ngăn không cho quý vị hoặc trung tâm khu vực giới thiệu tài liệu và nhân chứng

không được trao đổi trước phiên điều trần công bằng 5 ngày theo lịch. Vào ngày diễn ra phiên điều trần, hãy mang ba bộ bản sao các tài liệu đó theo: một bộ cho quý vị; một bộ cho ALJ; và bộ còn lại cho nhân chứng xem xét khi họ làm chứng.

Chương 4 – Trong và Sau Phiên Điều Trần Công Bằng

Quý vị nên đến phiên điều trần công bằng thật sớm. Phiên điều trần công bằng có thể kéo dài, vì thế hãy mang theo nước và đồ ăn nhẹ. Mang theo bút và giấy để ghi chép trong phiên điều trần công bằng.

Tuyên Bố Mở Đầu

Đưa ra tuyên bố mở đầu. Tuyên bố mở đầu là không bắt buộc, nhưng nó sẽ giúp giải thích cho ALJ phiên điều trần đề cập đến vấn đề gì. Tuyên bố mở đầu của quý vị nên miêu tả dịch vụ chăm sóc thay thế mà quý vị đang yêu cầu và lý do yêu cầu dịch vụ đó. Tuyên bố nên có luật hỗ trợ yêu cầu của quý vị. Hãy miêu tả chính quý vị hoặc con quý vị để ALJ hiểu quý vị hoặc con quý vị cần gì. Tuyên bố mở đầu nên là tóm tắt ngắn gọn về vụ việc của quý vị. Trung tâm khu vực sẽ đưa ra tuyên bố mở đầu trước. Sau đó, quý vị sẽ đưa ra tuyên bố của mình.

Chất Vấn Nhân Chứng

Nhân Chứng Của Trung Tâm Khu Vực

Trung tâm khu vực sẽ giới thiệu nhân chứng của mình trước. Quý vị có thể đặt câu hỏi cho nhân chứng của trung tâm khu vực sau khi họ đặt câu hỏi xong. Đây gọi là “thẩm vấn chéo”. Câu hỏi của quý vị nên giúp chứng minh rằng nhân chứng không hiểu điều gì đó hoặc không nhớ dữ kiện, hoặc điều đó là không đúng. Quý vị cũng có thể đặt câu hỏi chứng minh nhân chứng đang đứng về phía trung tâm khu vực, thay đổi những gì đã nói trước đó hoặc có thể không nói sự thật. Quý vị có thể đặt câu hỏi chứng minh nhân chứng của trung tâm khu vực không biết rõ về con của quý vị hoặc không biết hoàn cảnh gia đình của quý vị. Quý vị cũng có thể đặt câu hỏi để chứng minh rằng giả định của nhân chứng của trung tâm khu vực đưa ra là không chính xác hoặc không đưa ra suy xét của cá nhân mà chỉ dựa vào một quy tắc hoặc chính sách độc đoán, tùy tiện để xác định nhu cầu về chăm sóc thay thế của quý vị.

Hãy tập trung trong khi nhân chứng của trung tâm khu vực làm chứng. Quý vị có thể nhận thấy điểm yếu của người này để sau đó đưa ra trong cuộc thẩm vấn chéo. Mặt khác, hãy tiếp tục đặt câu hỏi thẩm vấn chéo mà quý vị

đã ghi ra trước phiên điều trần. Quý vị không nên đặt câu hỏi mà quý vị không biết câu trả lời, trừ khi quý vị nghĩ rằng câu trả lời có nhiều khả năng sẽ hỗ trợ cho luận cứ của quý vị.

Nhân Chứng Của Chính Quý Vị

Sau đó, quý vị sẽ đặt câu hỏi cho nhân chứng của chính quý vị. Đây gọi là “thăm vấn trực tiếp”. Các nhân chứng chỉ nên nói về những điều mà chính họ đã làm, thấy hoặc nghe. Đặt những câu hỏi ngắn gọn, đơn giản, rõ ràng.

Ngoài việc trình bày luận cứ chính, quý vị có thể đặt câu hỏi cho nhân chứng của chính quý vị để bác bỏ những điều nhân chứng của trung tâm khu vực đã nói. Mặt khác, hãy tiếp tục đặt câu hỏi mà quý vị đã chuẩn bị trước phiên điều trần. Quý vị có thể đặt câu hỏi chi tiết nếu câu trả lời của nhân chứng chưa rõ ràng.

Trung tâm khu vực cũng sẽ có cơ hội thăm vấn chéo nhân chứng của quý vị. ALJ cũng có thể đặt câu hỏi cho nhân chứng. Sau khi trung tâm khu vực thăm vấn chéo nhân chứng của quý vị, quý vị sẽ có cơ hội đặt thêm câu hỏi cho nhân chứng của mình. Đây gọi là thăm vấn lại. Quý vị có thể nhờ nhân chứng của mình làm rõ hoặc diễn giải tất cả những điều tiêu cực được nêu ra trong cuộc thăm vấn chéo.

Tuyên Bố Kết Thúc/Bản Tóm Tắt Phiên Điều Trần

Trong quá trình diễn ra phiên điều trần công bằng, quý vị có thể nhận thấy rằng ALJ không có toàn bộ thông tin để đưa ra quyết định đúng đắn. Nếu vậy, quý vị có thể yêu cầu ALJ “tiếp tục mở hồ sơ”. ALJ có thể đồng ý hoặc từ chối yêu cầu của quý vị. Nếu ALJ cho phép tiếp tục mở hồ sơ thì quý vị và trung tâm khu vực có thể cung cấp cho ALJ thêm tài liệu và thông tin sau phiên điều trần.

ALJ thường sẽ yêu cầu tuyên bố kết thúc vào cuối phiên điều trần công bằng để tổng hợp bằng chứng. Tóm tắt nội dung quý vị đã trình bày tại phiên điều trần công bằng và trình bày lại lập trường cho thấy rằng quý vị được quyền hưởng dịch vụ chăm sóc thay thế đó. Đôi khi, cả hai bên lại đồng ý với văn bản tóm tắt kết thúc thay vì tuyên bố kết thúc bằng lời. Lựa chọn này giúp quý vị cân nhắc tất cả lời khai trước khi tóm tắt luận cứ của mình. Văn bản tóm tắt kết thúc phiên điều trần phải cung cấp thông tin và

cơ sở lập luận quý vị đã trình bày và nêu rõ luật giúp hỗ trợ vụ việc của quý vị. Nếu ALJ tiếp tục mở hồ sơ sau phiên điều trần và nhận thêm bằng chứng, quý vị có thể đưa bằng chứng vào bản tóm tắt kết thúc phiên điều trần. Mẫu Bản Tóm Tắt Kết Thúc Phiên Điều Trần có trong phần Phụ Lục D.

Sau Phiên Điều Trần Công Bằng

Sau phiên điều trần công bằng của quý vị, ALJ có **10 ngày làm việc** để đưa ra quyết định bằng văn bản. Quyết định này phải được ra không quá **80 ngày** sau khi quý vị yêu cầu kháng cáo. Quyết định của ALJ phải:

- Viết bằng ngôn ngữ đơn giản, thông dụng;
- Có phần tóm tắt dữ kiện;
- Có tuyên bố về bằng chứng mà ALJ dùng để đưa ra phán quyết;
- Có quyết định về từng vấn đề hoặc câu hỏi nằm trong yêu cầu phiên điều trần và được trình bày trong phiên điều trần; và
- Nêu rõ các luật, quy định và chính sách ủng hộ quyết định của ALJ.

Nếu không đồng ý với quyết định tại phiên điều trần công bằng, quý vị có thể kháng cáo lên tòa án cấp cao của quận. Quý vị phải kháng cáo **trong vòng 90 ngày** sau khi nhận được quyết định về phiên điều trần công bằng. Đây là một quy trình phức tạp và do đó, có thể quý vị sẽ cần đến sự trợ giúp của luật sư. Để biết thêm thông tin về quy trình này, hãy xem Các Quyền Theo Đạo Luật Lanterman, Chương 12:

<https://www.disabilityrightsca.org/publications/intellectual-developmental-disabilities/rights-under-the-lanterman-act-manual-rula>

PHẦN 2: Các Phụ Lục

Phụ Lục A: Lược Đồ Phiên Điều Trần Công Bằng Về Dịch Vụ Chăm Sóc Thay Thế

Yêu Cầu Phiên Tòa Công Bằng nếu: (1) trung tâm khu vực quyết định chấm dứt, giảm hoặc thay đổi các dịch vụ chăm sóc thay thế trong IPP khi chưa có sự đồng ý của quý vị; (2) quý vị yêu cầu dịch vụ chăm sóc thay thế và trung tâm khu vực từ chối.

Câu hỏi 1: Quý vị có đang nhận các dịch vụ chăm sóc thay thế mà trung tâm khu vực muốn cắt, giảm hoặc thay đổi không?

CÓ > Gửi yêu cầu điều trần **trong vòng 10 ngày** kể từ ngày quý vị nhận được Thông Báo Hành Động của trung tâm khu vực. Dịch vụ chăm sóc thay thế sẽ tiếp tục cho đến khi có quyết định hành chính cuối cùng.

ĐẾN Câu hỏi 3

KHÔNG > Quý vị phải nộp đơn yêu cầu phiên điều trần **trong vòng 30 ngày** kể từ ngày quý vị nhận được Thông Báo Hành Động của trung tâm khu vực. **ĐẾN** Câu hỏi 3

Câu hỏi 2: Quý vị đã bị từ chối dịch vụ chăm sóc thay thế hay tăng dịch vụ chăm sóc thay thế chưa?

CÓ > Gửi yêu cầu điều trần **trong vòng 30 ngày** kể từ ngày quý vị nhận được Thông Báo Hành Động của trung tâm khu vực. **ĐẾN** Câu hỏi 3

Câu hỏi 3: Quý vị có muốn có một cuộc họp chính thức tự nguyện không?

CÓ > Cuộc họp không chính thức phải được tổ chức **trong vòng 10 ngày** kể từ ngày trung tâm khu vực nhận được yêu cầu tổ chức phiên điều trần của quý vị, trừ khi quý vị đồng ý tổ chức vào một ngày khác.

Quý vị phải nhận được quyết định bằng văn bản từ trung tâm khu vực **trong vòng 5 ngày làm việc** kể từ cuộc họp không chính thức. **ĐẾN** Câu hỏi 4

KHÔNG > **ĐẾN** Câu hỏi 5 về hòa giải tự nguyện.

Câu hỏi 4: Quý vị có hài lòng với quyết định của trung tâm khu vực không?

CÓ > Báo cho trung tâm khu vực rằng quý vị rút lại yêu cầu Phiên Điều Trần Công Bằng của quý vị. Các dịch vụ chăm sóc thay thế được thỏa thuận theo quyết định của cuộc họp không chính thức của quý vị sẽ bắt đầu **trong vòng 10 ngày** kể từ khi quý vị rút đơn. **DỪNG Ở ĐÂY.**

KHÔNG > **ĐẾN** Câu hỏi 5 về hòa giải tự nguyện.

Câu hỏi 5: Quý vị có muốn có buổi hòa giải tự nguyện không?

CÓ > Trung tâm khu vực có chấp nhận buổi hòa giải không? Họ phải chấp nhận buổi hòa giải **trong vòng 5 ngày làm việc**.

Nếu trung tâm khu vực chấp nhận, buổi hòa giải sẽ được tổ chức **trong vòng 30 ngày** kể từ ngày trung tâm khu vực nhận được yêu cầu tổ chức phiên điều trần của quý vị, trừ khi OAH chấp thuận thêm thời gian. ĐẾN Câu hỏi 6

Nếu trung tâm khu vực **KHÔNG** chấp nhận buổi hòa giải **trong vòng 5 ngày làm việc**, vụ việc của quý vị sẽ chuyển đến Phiên Điều Trần Công Bằng. ĐẾN Câu hỏi 7

KHÔNG > Quý vị có thể tiếp tục yêu cầu tổ chức Phiên Điều Trần Công Bằng. ĐẾN Câu hỏi 7

Câu hỏi 6: Quý vị có đạt được sự đồng thuận trong buổi hòa giải không?

CÓ > Báo cho trung tâm khu vực rằng quý vị rút lại yêu cầu Phiên Điều Trần Công Bằng của quý vị. Các dịch vụ chăm sóc thay thế được thỏa thuận trong nghị quyết bằng văn bản của quý vị sẽ bắt đầu **trong vòng 10 ngày** kể từ ngày quý vị rút đơn. **DỪNG Ở ĐÂY**

KHÔNG > Quý vị có thể tiếp tục yêu cầu tổ chức Phiên Điều Trần Công Bằng. ĐẾN Câu hỏi 7

Câu hỏi 7: Quý vị có muốn tiếp tục yêu cầu tổ chức Phiên Điều Trần Công Bằng không?

CÓ > Phiên Điều Trần Công Bằng sẽ được tổ chức **trong vòng 50 ngày** kể từ ngày trung tâm khu vực nhận được yêu cầu tổ chức phiên điều trần của quý vị, trừ khi thẩm phán cho phép kéo dài thời gian vì lý do chính đáng.

Quyết định về Phiên Điều Trần Công Bằng phải được đưa ra **trong vòng 10 ngày làm việc** kể từ ngày cuối cùng của phiên điều trần và **trong vòng 80 ngày** sau ngày quý vị bắt đầu yêu cầu phiên điều trần trừ khi quý vị khước từ thời hạn này bằng cách xin hoãn lại (trì hoãn).

ĐẾN Câu hỏi 8

KHÔNG > Quý vị có thể rút lại yêu cầu Phiên Điều Trần Công Bằng bằng cách liên hệ với OAH.

Câu hỏi 8: Quý vị có hài lòng với quyết định tại Phiên Điều Trần Công Bằng không?

CÓ > Dịch vụ chăm sóc thay thế sẽ được cung cấp theo quyết định trong Phiên Điều Trần Công Bằng.

KHÔNG > Quý vị có **90 ngày** để nộp đơn đề nghị Lệnh Thi Hành Hành Chính tại tòa thượng thẩm. Quý vị có thể liên hệ với Disability Rights California, Văn Phòng Bảo Vệ Quyền Lợi Thân Chủ hay luật sư riêng để được giúp đỡ.

LƯU Ý: Trung tâm khu vực có thể tiến hành cắt hay giảm các dịch vụ chăm sóc thay thế **trong vòng 10 ngày** trừ khi luật sư của quý vị nhận được lệnh của tòa án cho phép duy trì dịch vụ trong khi tòa giải quyết kháng cáo của quý vị.

Phu Lục B: Mẫu Yêu Cầu Thay Đổi Thẩm Phán

Ngày 23 tháng Chín, 2018

Presiding Administrative Law Judge
Office of Administrative Hearings
320 W. Fourth Street, Suite 630
Los Angeles, CA 90013

Về việc: Phản Đối Suy Đoán

John Doe với Trung Tâm Khu Vực
Số Hồ Sơ OAH 201811100000
Ngày Diễn Ra Phiên Điều Trần: Ngày 28 tháng Chín, 2018

Kính gửi Chánh Án Luật Hành Chính,

Tôi thay mặt cho John Doe viết thư này để yêu cầu bà chỉ định một Thẩm Phán khác xét xử cho vụ việc của John Doe vào ngày 28 tháng Chín, 2018. Vị Thẩm Phán được chỉ định là Sarah Smith. Chúng tôi yêu cầu thực hiện thay đổi này theo Tiêu Đề 1 của Bộ Quy Chế California, Mục 1034 và mục 11425.40 của Luật Chính Quyền Tiểu Bang. Kèm theo đây là bản lời khai theo quy định bắt buộc phải có theo mục này.

Cảm ơn bà đã xem xét yêu cầu của tôi. Vui lòng liên hệ với tôi theo số (213) 555-5555 nếu cần thiết.

Trân trọng,

Jane Doe

Tài liệu gửi kèm

Đồng kính gửi: Trung Tâm Khu Vực

Bản Lời Khai của Jane Doe

Mẹ của John Doe

Tôi, Jane Doe, xin tuyên bố rằng:

- 1) Tôi là phụ huynh của bên đang có vụ việc chưa giải quyết.
- 2) Thẩm Phán được chỉ định cho Phiên Điều Trần là người thiên vị, đi ngược lại lợi ích của bên này nên người khai tin rằng con trai họ không thể có Phiên Điều Trần công bằng và không thiên vị do Thẩm Phán Sarah Smith xét xử.

Bản Lời Khai này chịu theo hình phạt về tội khai man theo các luật của tiểu bang

California và được ký ngày _____, tại _____, California.
NGÀY THÀNH PHỐ

Trân trọng,

Jane Doe

Phụ Lục C: Danh Sách Mẫu Về Nhân Chứng và Bằng Chứng Của Nguyên Đơn

Tên Của Quý Vị
Địa Chỉ Đường Phố
Thành Phố, Tiểu Bang và Mã Zip
Số Điện Thoại

Đại Diện Được Ủy Quyền Cho [Tên Khách Hàng Của Trung Tâm Khu Vực]

VĂN PHÒNG ĐIỀU TRẦN HÀNH CHÍNH

TIỂU BANG CALIFORNIA

Về Vấn Đề của:

Tên Nguyên Đơn,

Nguyên Đơn,

và

TRUNG TÂM KHU VỰC,

Cơ Quan Dịch Vụ

Số Hồ Sơ:

Ngày Diễn Ra Phiên Điều Trần:

Thời Gian Diễn Ra Phiên Điều Trần:

Nơi Diễn Ra Phiên Điều Trần:

Thẩm Phán Luật Hành Chính:

DANH SÁCH NHÂN CHỨNG VÀ BẰNG CHỨNG CỦA NGUYÊN ĐƠN

DANH SÁCH NHÂN CHỨNG

- 1) Họ Tên của Nhân Chứng sẽ làm chứng về [miêu tả những điều họ sẽ làm chứng, ví dụ như các nhu cầu của nguyên đơn.]
- 2) Họ Tên của Nhân Chứng sẽ làm chứng về [miêu tả những điều họ sẽ làm chứng, ví dụ như các nhu cầu của nguyên đơn.]

DANH SÁCH BẰNG CHỨNG

- 1) Thư Từ Chối và Thông Báo Hành Động (NOA) ngày [Ghi Ngày]
- 2) Mẫu Đơn Yêu Cầu Phiên Điều Trần Công Bằng ngày [Ghi Ngày]
- 3) Đánh Giá Tâm Lý hoặc đánh giá khác chứng minh mức độ thực hiện chức năng và nhu cầu.
- 4) IPP ngày [Ghi Ngày]
- 5) Bản Lời Khai của [Ghi Họ Tên] ngày [Ghi Ngày]

Các Tài Liệu Có Liên Quan Khác:
Các mục của Đạo Luật Lanterman

Phụ Lục D: Mẫu Bản Tóm Tắt Phiên Điều Trần Của Nguyên Đơn

Tên
Địa chỉ
Thành Phố, Mã Zip tiểu bang California
Số Điện Thoại
Địa chỉ Email

Người Đại Diện Được Ủy Quyền Của Nguyên Đơn

TRƯỚC VĂN PHÒNG ĐIỀU TRẦN HÀNH CHÍNH

TIỂU BANG CALIFORNIA

John Smith,) Số hồ sơ _____
Nguyên Đơn,)
) BẢN TÓM TẮT PHIÊN ĐIỀU TRẦN
) CỦA NGUYÊN ĐƠN
v.)
)
)
_____)
TRUNG TÂM KHU VỰC,) Ngày: _____
Bị Đơn.) Giờ: _____

I. GIỚI THIỆU

Nguyên đơn, John Smith (“John”), thông qua người đại diện được ủy quyền của mình, kháng cáo cơ quan cung cấp dịch vụ về quyết định từ chối yêu cầu 40 giờ dịch vụ chăm sóc thay thế mỗi tháng của mình. John sẽ chứng minh nhu cầu của mình đối với các dịch vụ này theo Bộ Luật Phúc Lợi và Định Chế California, Mục 4690.2(a)(1)-(4).

II. XÁC NHẬN THỰC TẾ

John hiện 11 tuổi. Cháu sống cùng với bố mẹ, em trai và em gái. Chúng tôi mong muốn John được tiếp tục sống cùng chúng tôi. Bố cháu làm việc toàn thời gian. John mắc chứng tự kỷ và khuyết tật trí tuệ nhẹ. Khuyết tật của John hạn chế khả năng thực hiện chức năng của cháu trong việc đánh răng, rửa mặt, chải tóc, tắm rửa, thay quần áo và chuẩn bị đồ ăn nhẹ đơn giản. So với những cậu bé cùng tuổi không bị khuyết tật, John không thể tự làm các công việc tự chăm sóc bản thân. Mức độ thực hiện chức năng của cháu thấp hơn so với các bạn cùng lứa tuổi. Cháu luôn cần đến sự hướng dẫn trực tiếp và nhắc nhở bằng và lời nói. Cháu không thể hoàn thành nhiều nhiệm vụ tự chăm sóc bản thân. John cần đến sự trợ giúp khi đánh răng. Khi cháu tắm, tôi phải bật nước và điều chỉnh nhiệt độ, vì cháu không hiểu cách kiểm soát nhiệt độ của nước. Trong thời gian tắm, cháu chỉ đùa nghịch, vì vậy cháu cần được hướng dẫn bằng lời nói và trực tiếp hướng dẫn để tự tắm rửa. Cháu cần người khác gội đầu và tắm rửa vì cháu không tự làm các nhiệm vụ này.

Vì khuyết tật và khiếm khuyết về thực hiện chức năng, một ngày của John thường diễn ra như sau. Vào những ngày đi học, John thức dậy vào khoảng 6 giờ sáng. Để thức dậy đi học, cháu cần được đánh thức nhiều lần. Tôi phải nhắc cháu đi vệ sinh và rửa mặt. Tôi phải điều chỉnh nhiệt độ nước vì cháu sẽ để cho nước quá nóng hoặc quá lạnh. Tôi nhắc cháu

đánh răng. Cháu sẽ cầm bàn chải đánh răng nhưng nặn rất nhiều kem đánh răng và sẽ bôi đầy lên khắp phòng tắm đến mức cần phải dọn sạch phòng tắm. Đôi khi cháu không nặn kem đánh răng lên bàn chải, vì vậy sau nhiều lần nhắc tôi phải làm cho cháu. Cháu sẽ chỉ chải bốn chiếc răng cửa trong vài giây. Hầu như hàng ngày, ngay cả sau khi hướng dẫn nhiều lần, tôi lại phải đánh răng cho cháu.

Cháu cần giúp đỡ trong việc mặc quần áo. Cháu không thể chọn quần áo phù hợp với thời tiết. Cháu sẽ không đi tất trừ khi được chỉ bảo. Cháu không thể tự buộc giày, mặc dù chúng tôi đã dạy cho cháu nhiều lần. Cháu không thể cài cúc hoặc kéo khóa kéo mà cần được giúp đỡ. Trong khi đang mặc quần áo, cháu cần được nhắc nhở liên tục, nếu không, cháu sẽ chỉ ngồi trên giường mà không tự mặc.

Cháu không thể tự chuẩn bị đồ ăn nhẹ đơn giản hoặc hâm nóng bất kỳ thức ăn gì. Do khuyết tật, cháu không ăn được thức ăn giống như những thành viên khác trong gia đình.

Tôi phải luôn chuẩn bị món khác cho cháu. Tôi đã cố gắng dạy cháu hâm nóng thức ăn bằng lò vi sóng nhưng cháu vẫn không nhấn nút hoặc chọn đúng thời gian. Cháu hay làm cháy thức ăn.

Nếu không có dịch vụ trợ giúp này, John chẳng thể thức dậy, chuẩn bị đi học và ăn sáng. Vào các ngày đi học, thời gian dành cho việc hỗ trợ và dịch vụ được mô tả lên tới khoảng 7,5 giờ mỗi tuần.

Tôi chờ John, em trai và em gái cháu đi học rồi đón về. John về nhà vào khoảng 2:30 chiều. Khi đi học về, cháu thường rất đói. Tôi chuẩn bị bữa ăn nhẹ cho cháu cùng hai em của cháu. Sau bữa ăn, John cần giúp đỡ trong việc sắp xếp và bắt đầu làm bài tập về nhà. Hàng ngày, sau giờ học, John được điều trị bằng liệu pháp ABA trong 1 giờ từ thứ Hai đến thứ Sáu. Trong thời gian này, tôi phải có mặt và cùng tham gia. Sau khi trị liệu ABA, tôi bắt đầu nấu bữa tối cho John và gia đình. Trong thời gian này, tôi cũng phải giúp hai em của John.

John ăn tối vào khoảng 7 giờ tối. Bữa tối hàng ngày của cháu khác với mọi người vì cháu sẽ không ăn cùng một loại thức ăn như những thành viên khác trong gia đình. Thức ăn của cháu cũng phải được cắt nhỏ ra vì cháu không thể sử dụng dao và nĩa. Sau bữa tối, tôi dọn dẹp và rửa bát đĩa. Toàn bộ thời gian cho việc này mất 3.0 giờ mỗi tuần.

Vào buổi tối, John thích xem TV hoặc chơi trò chơi điện tử nhưng chúng tôi giới hạn thời gian cho cháu chỉ trong một giờ. Trong thời gian này, cháu thường gặp vấn đề khi hòa hợp với anh chị em của mình. Cháu liên tục thay đổi kênh trên TV, chuyển đổi trò chơi video hoặc sẽ muốn xem cùng một chương trình nhiều lần. Cháu khẳng khẳng với thói quen này và rất khó chịu khi anh chị em của cháu thay đổi bất cứ kênh gì cháu đang xem. Sau khi xem TV được một giờ, cháu sẽ đi lang thang quanh nhà,

ngịch và làm bữa bộn mọi thứ. Cháu không trả lại những món đồ cháu lấy. Sau khi xem TV, đến lúc chuẩn bị đi ngủ.

Tôi yêu cầu John chuẩn bị đi ngủ lúc 8:00 tối. Việc chuẩn bị đi ngủ là một quá trình dài, cần nhiều đến sự trợ giúp của tôi. John không thích tắm và đó là một nhiệm vụ khó khăn vào mỗi tối. Ngay cả khi được nhắc nhở nhiều lần, cháu vẫn không lấy đồ ngủ và đi tắm. Cháu tắm mỗi tối. Tôi phải ở bên cạnh cháu và giúp cháu từng bước một. Tôi cũng phải điều chỉnh nhiệt độ nước cho cháu. Khi tắm, cháu cần phải được hướng dẫn từng bước, từ gội đầu cho đến kỳ cọ cơ thể John không thể tự gội đầu vì cháu không thích dầu gội dính trên tay và sẽ cố gắng xả sạch dầu. Khi cố gắng tự gội đầu thì cháu chỉ gội phần đỉnh đầu. John cần hướng dẫn hoàn toàn mỗi khi tắm xong để đảm bảo cháu đã tắm đúng cách. Cháu liên tục cần được hướng dẫn bằng lời để lau khô người và mặc đồ ngủ.

Khoảng 9 giờ tối, John có thể đang nằm trên giường, nhưng sẽ thường xuyên thức dậy và cố chơi trò chơi điện tử hoặc vào phòng khách để xem TV. Việc đó sẽ cứ tiếp diễn cho đến khi tôi ở bên cạnh cháu trong phòng đến lúc cháu ngủ, thường là lúc 10 giờ tối.

John được nhận Dịch Vụ Hỗ Trợ Tại Gia (IHSS) 80 giờ mỗi tháng. Có nghĩa là gần 3 giờ mỗi ngày. Tổng thời gian tôi dành để chăm sóc và giám sát cháu cần thiết là khoảng 8,5 giờ. Sau khi trừ đi số giờ của IHSS, vào ngày đi học, thời gian cháu cần đến sự trợ giúp của tôi là 5,5.

Cuối tuần, John vẫn cần sự giúp đỡ trong việc thức dậy, chuẩn bị và ăn uống. Các em của John có các hoạt động khác nhau vào cuối tuần. Em trai anh chơi thể thao và em gái thì tham gia lớp học nhảy. John thường cựa nự đến bất kỳ hoạt động nào của hai em. Trong lúc đang có mặt tại các hoạt động của hai đứa em, thường thì cháu sẽ thắc mắc tự hỏi hoặc hỏi đi hỏi lại là khi nào chúng tôi rời đi. Điều này thực sự làm cho việc tham gia và theo dõi các hoạt động của 2 cháu trở nên rất khó khăn với tôi. Bố của John phải làm việc nhiều và không thể dẫn hai cháu đến các sự kiện của chúng được.

Việc đưa John đến trung tâm mua sắm hoặc cửa hàng là một việc rất khó. Vì cháu không thích những nơi đông người và sẽ nổi cáu rồi khóc. Cháu cũng hay đi thơ thẩn và dễ bị phân tâm. Chúng tôi không thể ăn ở nhà hàng như một gia đình đúng nghĩa vì cháu không thích sự ồn ào trong nhà hàng. Cháu sẽ khóc, giận dữ, và trốn dưới gầm bàn. Chúng tôi đã không thể đến thăm gia đình vì John không muốn đến. Cháu sẽ không chơi với anh chị em họ của mình. Cháu sẽ rên rỉ, khóc nhè và khăng khăng đòi về nhà. Cháu sẽ không ăn thức ăn mà những người khác trong gia đình nấu và sẽ nhăn mặt hoặc đưa ra lời khen chê không phù hợp. Những ngày cuối tuần là thời gian thậm chí còn khó khăn hơn vì cháu không ở trường mà ở nhà cả ngày và không thích ra khỏi nhà. Vào mỗi cuối tuần, John cần

được chăm sóc và giám sát 12 giờ mỗi ngày. Sau khi trừ 3 giờ của dịch vụ IHSS, vào ngày cuối tuần cháu cần thêm 9 giờ chăm sóc.

Do tình trạng khuyết tật của cháu mà tôi, trong một tuần thông thường, phải chăm sóc cháu 51,5 giờ mới đáp ứng được nhu cầu cho cháu. Thời gian này không tính vào thời gian tất cả các hoạt động cần thiết khác mà bố của John và tôi phải làm để chu cấp cho gia đình của chúng tôi. Bố của John làm việc 5 đến 6 ngày mỗi tuần và đi làm về rất muộn. Bố của John là nguồn thu nhập duy nhất và phải nghỉ ngơi khi không làm việc. Tôi phải chăm sóc John và anh chị em của cháu. Tôi phải dọn dẹp nhà cửa, giặt giũ, đi chợ, nấu ăn cho gia đình và đưa các em của John đi tham gia các hoạt động.

Với John thì thời gian chăm sóc thay thế cần thiết, đáp ứng nhu cầu của gia đình chúng tôi phải là 40 giờ mỗi tháng. Có 168 giờ trong một tuần. Mỗi ngày trong tuần tôi phải chăm sóc và giám sát cháu 5,5 giờ. Mỗi cuối tuần, thời gian chăm sóc và giám sát cháu là 9 giờ. Tổng là 51,5 giờ mỗi tuần nhưng tôi chỉ yêu cầu được nhận 10 giờ dịch vụ chăm sóc thay thế mỗi tuần.

III. KẾT LUẬN THEO CĂN CỨ THỰC TẾ

Là cha mẹ của John, chúng tôi phải chăm sóc và giám sát cháu. Chúng tôi phải đáp ứng nhu cầu và cư xử mang cho toàn bộ gia đình của mình.

IV. LUẬT PHÁP HIỆN HÀNH

Đạo luật Lanterman nhằm trao quyền cho các cá nhân bị khuyết tật phát triển và, nếu phù hợp, cho cha mẹ của họ lựa chọn trong tất cả các lĩnh vực của cuộc sống. Bộ Luật Phúc Lợi và Định Chế (WIC Sec.) mục 4501. Lựa chọn bao gồm cơ hội cho những người khuyết tật phát triển được hòa nhập vào cuộc sống bình thường trong cộng đồng. *Id.* Trong việc cung cấp các dịch vụ, khách hàng và gia đình của họ, nếu thích hợp, nên tham gia vào các quyết định ảnh hưởng đến cuộc sống của chính họ, bao gồm cả nơi họ sống và người họ sống cùng. *Id.* Những đóng góp của cha mẹ trong việc hỗ trợ con cái bị khuyết tật phát triển là rất quan trọng và những mối quan hệ đó cần được tôn trọng và khuyến khích, ở mức độ khả thi cao nhất, để khách hàng và gia đình của họ có thể xây dựng các nhóm hỗ trợ trong cộng đồng. *Id.*

Một trong những quyền quan trọng nhất của những người khuyết tật phát triển ở California là quyền đưa ra lựa chọn trong cuộc sống của chính họ, bao gồm cả nơi họ sống và người họ sống cùng. Bộ Luật Phúc Lợi và Định Chế (WIC Sec.) mục 4502(b)(10)

Quyền của người khuyết tật phát triển để đưa ra lựa chọn trong cuộc sống của chính họ đòi hỏi các trung tâm khu vực phải tôn trọng các lựa chọn mà cá nhân đó hoặc nếu phù hợp, của bố mẹ của họ đưa ra. Bộ Luật Phúc Lợi và Định Chế (WIC Sec.) mục 4502,1

Quy trình của Chương Trình Dịch Vụ Chăm Sóc Cá Nhân (IPP) xác định các dịch vụ mà một cá nhân cần và trung tâm khu vực sẽ phê chuẩn. Bộ Luật Phúc Lợi và Định Chế (WIC Sec.) mục 4646. IPP phải tập trung vào cá nhân và gia đình của họ đồng thời xem xét nhu cầu và sở thích của họ. Bộ Luật Phúc Lợi và Định Chế (WIC Sec.) mục 4646(a). Các nhóm IPP phải ưu tiên cao nhất cho các dịch vụ và hỗ trợ cho phép người khuyết tật phát triển sống độc lập nhất có thể trong cộng đồng. Bộ Luật Phúc Lợi và Định Chế (WIC Sec.) mục 4648(a)(1).

Đạo Luật Lanterman nhất quán trong việc hỗ trợ các gia đình có con nhỏ sống ở nhà. Các trung tâm khu vực phải ưu tiên cao cho việc phát triển và mở rộng các dịch vụ và hỗ trợ dự kiến hỗ trợ các gia đình trong việc chăm sóc con cái họ tại nhà, khi đó là mục tiêu ưu tiên trong IPP và hỗ trợ này có thể bao gồm việc chăm sóc thay thế cho bố mẹ. Bộ Luật Phúc Lợi và Định Chế (WIC Sec.) mục 4648(a)(1). IPP phải bao gồm một kế hoạch dành cho gia đình mô tả các hạng mục hỗ trợ và dịch vụ nhằm để duy trì cuộc sống tại nhà của trẻ. Bộ Luật Phúc Lợi và Định Chế (WIC Sec.) mục 4648(a)(2). Nhóm IPP phải ưu tiên cao nhất cho các dịch vụ và

hỗ trợ sẽ cho phép trẻ khuyết tật phát triển được sống cùng gia đình. Bộ Luật Phúc Lợi và Định Chế (WIC Sec.) mục 4648(a)(1). Các trung tâm khu vực phải xem xét mọi cách có thể để hỗ trợ các gia đình trong việc cưu mang con cái của họ tại nhà, khi được sống ở nhà sẽ là lợi ích lớn nhất của trẻ. Bộ Luật Phúc Lợi và Định Chế (WIC Sec.) mục 4685(c)(2).

Dịch vụ chăm sóc thay thế có thể được đưa vào một IPP dựa trên việc xác định nhu cầu và sở thích của khách hàng, hoặc gia đình của khách hàng đó, nếu phù hợp. Bộ Luật Phúc Lợi và Định Chế (WIC Sec.) mục 4512(b).

Dịch vụ chăm sóc thay thế nhằm:

1. hỗ trợ các thành viên gia đình trong việc cưu mang khách hàng ở nhà;
2. hỗ trợ việc chăm sóc và giám sát phù hợp để đảm bảo an toàn cho khách hàng trong trường hợp không có thành viên gia đình;
3. giảm bớt bổn phận chăm sóc liên tục của thành viên gia đình dành cho khách hàng; và
4. giải quyết các nhu cầu tự trợ giúp cơ bản của khách hàng và các hoạt động khác trong cuộc sống hàng ngày bao gồm tương tác, xã hội hóa và tiếp tục các thói quen hàng ngày thông thường được thực hiện bởi các thành viên trong gia đình. Bộ Luật Phúc Lợi và Định Chế (WIC Sec.) mục 4690.2(a)

V. LUẬN CỨ

Việc trung tâm khu vực từ chối cung cấp 40 giờ dịch vụ chăm sóc thay thế là cố tình lờ đi nhu cầu của John và gia đình của cháu, đồng thời vi phạm Đạo luật Lanterman.

Việc từ chối của trung tâm khu vực là cố tình lờ đi các nhu cầu của John cũng như số giờ chăm sóc thay thế mà cháu cần. Đề nghị của trung tâm khu vực là không thỏa đáng vì bố của John và tôi phải rất vất vả để đáp ứng các nhu cầu về cá nhân, kinh tế và vật chất cơ bản của chính chúng tôi cũng như nhu cầu của các thành viên khác trong gia đình.

Việc từ chối của trung tâm khu vực là vi phạm Đạo Luật Lanterman vì trung tâm không tôn trọng lựa chọn được sống ở nhà cùng gia đình của cháu John và gia đình cháu. Việc trung tâm khu vực từ chối là không trao quyền cho John và gia đình của cháu. Nếu không được chăm sóc thay thế với số giờ dịch vụ phù hợp thì các mối quan hệ cũng như khả năng được sống cùng gia đình của cháu trong cùng mái ấm gia đình có nguy cơ khó thể tiếp tục.

Đề nghị của trung tâm khu vực không dành ưu tiên cao cho các dịch vụ và hỗ trợ nhằm mục đích trợ giúp trong việc chăm sóc John tại nhà cho gia đình chúng tôi. Họ đã không xem xét hết mọi cách có thể để hỗ trợ gia đình chúng tôi cư mang cháu John ở nhà phù hợp với Mục § 4685(c) của Bộ Luật Phúc Lợi và Định Chế. Do nhu cầu chăm sóc và giám sát của

John là liên tục và rất lớn, và thời gian còn lại cho nhu cầu và những bổn phận khác của riêng chúng tôi là rất ít nên trung tâm khu vực phải cung cấp các dịch vụ chăm sóc thay thế được yêu cầu.

VI. KẾT LUẬN

Vì tất cả những lý do này, John yêu cầu trung tâm khu vực phải cung cấp 40 giờ dịch vụ chăm sóc thay thế mỗi tháng phù hợp với nhu cầu của cháu cùng gia đình và các yêu cầu theo Đạo luật Lanterman.

Ngày: _____

Được kính gửi bởi,

Người Đại Diện Được Ủy Quyền

Phụ Lục E: Mẫu Rút Lại Phiên Điều Trần (Mẫu Thông Báo Hủy Bỏ Phiên Điều Trần DS1804)

<https://www.dds.ca.gov/Forms/FairHearing/DS1804.pdf>

State of California—Health and Human Services Agency

Department of Developmental Services

NOTIFICATION OF RESOLUTION DS 1804 (Rev. 1/2007)

Name of Person for Whom Hearing was Requested (<i>Claimant</i>):	OAH Case Number:
Address:	Daytime Telephone Number:
Name of Authorized Representative:	Relationship to Claimant:
Address:	Daytime Telephone Number:
Name of Regional Center or State Developmental Center:	

The above referenced matter has been satisfactorily resolved through the following process: *(Please check the appropriate box):*

- Informal meeting with the regional center or state developmental center director or his/her designee.
- Mediation
- Other *(Please explain below):*

Signature of Claimant or Authorized Representative _____ Date _____

Signature of Regional Center or Developmental Center Representative _____ Date _____

TO BE COMPLETED BY REGIONAL CENTER OR DEVELOPMENTAL CENTER STAFF WHEN UNABLE TO OBTAIN THE SIGNATURE OF THE CLAIMANT OR AUTHORIZED REPRESENTATIVE.

I certify under penalty of perjury that I personally spoke with claimant or claimant's authorized representative and that person indicated to me that the issues identified for hearing have been resolved and the hearing is no longer necessary. A copy of this form will simultaneously be distributed to claimant and OAH.

Printed Name of Regional Center or Developmental Center Representative _____ Date _____

Signature of Regional Center or Developmental Center Representative _____ Date _____

Distribution: Office of Administrative Hearings Regional Center/State Developmental Center Department of Developmental Services
Claimant

INSTRUCTIONS

1. You, or your authorized representative, may decide at any time during the fair hearing process that you no longer wish to have a fair hearing.
2. If the issue, or issues, identified in your request for a fair hearing are satisfactorily resolved, through an informal meeting or by other means, you must complete and submit this form to the regional center or state developmental center to cancel the fair hearing. If the issue or issues are resolved through mediation, you must complete and submit this form to the mediator.
3. The decision of the regional center or state developmental center, or the final resolution agreed to during mediation, as appropriate, will go into effect 10 days after receipt by the regional center, state developmental center, or mediator of this Notification of Resolution.

Distribution: Office of Administrative Hearing Regional Center/State Developmental Center Department of Developmental Services
Claimant

Disability Rights California được tài trợ bởi nhiều nguồn khác nhau, để biết danh sách đầy đủ các nhà tài trợ, hãy truy cập

[http://www.disabilityrightsca.org/
Documents/ListofGrantsAndContracts.html](http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html).